

## Aus dem Inhalt

Liebe Leserinnen und Leser, in dieser Ausgabe berichten wir über:

### Aktuelles

39. Apfelstädter Männerkirmes (Seite 3)  
40. Bechstein-Konzert (Seite 10)  
Konzert Larksome (Seite 13)

### Rückblick

Trachtenfamilie in Berlin (Seite 4)  
Streuobstwiese in Mühlberg (Seite 8)  
Mundart in Wechmar (S. 9)

### Weihnachtsmärkte

Seebergen (Seite 6)  
Wechmar (Seite 7)  
Neudietendorf (Seite 11)

und vieles mehr!

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen.

Übrigens:

Der Kalender 2020 über "Die Drei Gleichen" ist jetzt erhältlich! Informationen auf Seite 10/11.

## Die schöne Adventszeit beginnt

**Landkreis** Bald ist es wieder soweit! Die schöne, besinnliche Adventszeit beginnt.

Viele sehnen sich schon nach dem Kerzenschein im Wohnzimmer, der weihnachtlichen Musik in einem Konzert oder nach einem schönen Weihnachtsmarkt bei leichtem Schneefall.

Vielleicht können wir die weiße Pracht ja in diesem Jahr erleben. "Ich erinnere mich noch gut an den Advent im Vorwerk in Mühlberg vor zwei Jahren. Sehr stimmungsvolle Bilder bei leichtem Schneefall." Es wäre schön, wenn wir dieses Glück auch wieder am 1. Dezember ab 14 Uhr haben. Der Duft von Glühwein, gebrannten Mandeln und weiteren Leckereien wird alle Besucher in eine vorweihnachtliche Stimmung versetzen. Händler bieten Ihre weihnachtliche Ware an. Natürlich wird es auch einen Weihnachtsbaumverkauf geben. Für Groß und Klein hat die Kulturscheune ein weihnachtliches Programm vorbereitet. Der Weihnachtsmann wird alle Kinder mit einem kleinen Geschenk beschenken. Ein besonderer Höhepunkt für unsere



Kinder wird die Eisenbahn, das Kinderkarussell und der Zuckerwattestand sein.

Auch der weihnachtlich geschmückte Hof des Mittelalterlichen Wohnturms in Wandersleben bildet die Kulisse für besinnliche Veranstaltungen des Heimatvereins im Advent. Am

Donnerstag, 5. Dezember ab 14 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen mit andächtigen Geschichten, Gedichten und Adventsmusik in der Heimatstube. Irische Adventsmusik mit der Schalmeien BigBand Ingersleben an der Feuerschale gibt es am 15. Dezember um 17 Uhr.

In Ingersleben wird schon am 30. November ab 13 Uhr der Adventsmarkt eröffnet. Auf der Insel in Günthersleben wird es am 7. Dezember ab 14 Uhr zum Weihnachtsmarkt sicher sehr schön.

Zu weiteren Weihnachtsmärkten lesen Sie in dieser Ausgabe.

Das Team des BURGEN-BLICK wünscht Ihnen eine friedliche Adventszeit!

von JM

## Vermietung Partyraum im Waldhaus • Wildverkauf frisch vom Jäger • Koniferen

### Thüringer Weihnachts- baumtag

in Ermstedt,  
am Samstag,  
7. Dezember 2019  
um 10.30 Uhr

- kleiner Weihnachtsmarkt
- Volkstümliche Stimmungsmusik
- Weihnachtsbäume aus eigener Produktion
- Wildbraten aus dem hauseigenen Holzbackofen

- Kührung von Marie I. der Thüringer Weihnachtsbaum-Königin 2019/2020

Weihnachtsbaumverkauf ab 9.12.2019:  
Neudietendorf (ggü. Post), neue Markthalle  
in Weimar, tegut Häßlerstr. Erfurt, real Gotha

Gärtner Carl



Öffnungszeiten ab 1. Advent:  
Mo – Sa 10 bis 17.30 Uhr und So 10 bis 15 Uhr

Amtmann-Wincopp-Straße 20 • 99092 Ermstedt  
Telefon: 036208 70383 • Chef-Tel.: 0172 3649306  
horstcarl@gmx.de • www.gaertner-carl.de

**BURGEN-BLICK**[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)**Impressum****Herausgeber und Verlag:**

Drei Gleichen Druck  
 Inh. Jörg Mansch  
 Bahnhofstraße 8  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon 036202 319982  
 Fax 036202 319984  
 E-Mail: info@burgen-blick.de

Der **BURGEN-BLICK** erscheint in der Regel monatlich im Gebiet der Gemeinden Nesse-Apfelstädt, Drei Gleichen und Teile von Amt Wachsenburg wie Sülzenbrücken, Haarhausen, Holzhausen und Röhrensee mit einer Auflage von 7.000 Ex.

Ust-Id.Nr. DE303352498

Nächste Ausgabe:  
**21.12.2019**

Redaktionsschluss:  
**05.12.2019**

## Tierärztliche Gruppenpraxis

### Eichner

[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)

Gotterstraße 10  
 99192 Neudietendorf

**Telefon: 036202/76990**

Für folgende Leistungen empfehlen wir eine Terminabsprache:

- Knochen- und Weichteilchirurgie
- EKG
- Zahnbehandlungen
- Endoskopie
- Röntgen /HD-Aufnahmen
- Laboruntersuchungen
- Ultraschalldiagnostik
- Verhaltenstherapie

**Sprechzeiten:**

Mo-Do 10.00 - 11.30 Uhr  
 16.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)**JeFra Bauservice im neuen Domizil**

**Wandersleben** Im Gewerbegebiet in Wandersleben, Das Steinfeld 15c, ist in den letzten Wochen und Monaten ein neues Gewerbeobjekt entstanden. Es ist das neue Domizil von Jens Frank mit seiner Firma JeFra Bauservice. Das gesamte Team war hier gerne mit einge-

gebunden. Als Fachfirma Rohrleitungs- bau Trinkwasser und Gas, Erd- und Tiefbau sowie der Flächenbefestigung liegt es natürlich auf der Hand, dass das 4.000 qm große Gelände selbst bearbeitet wurde. Es wurde beräumt und mit Material vom eigenen Recyclinghof befestigt. Versorgungsleitungen wurden verlegt, der Baugrund geschaffen sowie die Außenanlagen befestigt und eingezäunt. Ebenso entstand die fast 400 qm große Halle mit Bürobereich und Werkstatt. Nach dem kräftezehrenden Umzug befindet sich jetzt fast alles an seinem Platz. In modernen und hellen Räumlichkeiten lässt sich gut arbeiten und auch der Außenbereich bietet ausreichend Platz für den mittlerweile großen Maschinenpark. Somit hat die Firma auch Privatkunden. Bereits nach 6 Jahren des Bestehens nun einen eigenen



Standort. Ebenso hat sich das Leistungsspektrum entwickelt. Grundlegend dafür ist die ständige Weiterbildung sowie die Zertifizierung, womit die Qualität der Ausführung gesichert wird. Dies bestätigen die zahlreichen zufriedenen Kunden, ob große Unternehmen, Gemeinden

für Versorgungsunternehmen entwickelt. Dies sah und sieht jedermann bei den zahlreichen



Baustellen in den Orten unserer Region, wo oft die JeFra-Fahrzeuge auftauchen.

An dieser Stelle möchte sich Jens Frank bei allen Mitarbeitern, Helfern, Behörden, Geschäftspartnern und allen Freunden bedanken und eine schöne und besinnliche Adventszeit wünschen.

von JM

**Abbruch und Recycling**

- Gewerbeobjekte/-Flächen
- Brechen, zerkleinern, aufbereiten
- Annahme von Betonbruch

- Tiefbau/ Erdbau
- Außenanlagen
- Pflasteranlagen
- Vermietung von Baugeräten
- Um-/Neuverlegung von Versorgungsleitungen
- Hausmeisterservice



**Jens Frank** • ✉ [info@jefra-bauservice.de](mailto:info@jefra-bauservice.de) • ☎ 036202 343765  
 Das Steinfeld 15c • 99869 Drei Gleichen OT Wandersleben



## 39. Apfelstädter Männerkirmes



**Apfelstädt** Das Jahr, es rennt, du hast zu tun, doch keine Zeit, dich auszuruhen.

Ne Pause, Essen, Trinken: das wär' nett. D'rum auf zur Männerkirmes in Apfelstädt.

Manch einer mag behaupten, in Apfelstädt wäre immer Kirmes. Aber ein wenig länger als anderen Ortes geht die Saison bei uns schon. Nach der Kirmes kommt die Nachkirmes. Und nach der Nachkirmes? Da kommt noch die Männerkirmes.

Wenn es überall nach Schittchen duftet und der Glühwein fließt, wird in Apfelstädt nochmal das eine oder andere Bierfass angezapft. Die traditionelle Apfelstädter Männerkirmes beschließt die Kirmessaison am zweiten Advents-Wochenende. Und so haben wir uns auch in diesem Jahr wieder ins Zeug gelegt. Zur Nummer 39 haben wir ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt. Am Samstag sind wir wieder

mit einer ganz frischen Kirmes-Kapelle am Start. Es spielt die „Live Style Band“ aus Sömmerda. Den Frühschoppen begleiten unsere altbewährten und immer fitten „Thüringer Oldies“. Zwischendurch, wenn die Kapelle Quelle trinkt, sorgt der Männerverein mit einigen Einlagen für Kurzweil.

Soviel sei schon verraten: es gibt dieses Jahr einen Film, der schon im Vorfeld für Gerüchte sorgte. Weitere Künstler stehen für Kurzauftritte bereit und alle Eintrittskarten nehmen wie immer an einer Verlosung teil. Fürs leibliche Wohl sorgt unser singender Wirt Frank Fritsche mit seinem Team.

Aber auch vom Männerverein gibt es noch einen kleinen Mitternachtsimbiss. Zum Frühschoppen bildet dann eine zünftige Schlachteplatte die Grundlage für einen langen aber kurzweiligen Vormittag. Die Mischung aus Altbewährtem und Überraschendem ist

es, was Jahr für Jahr ein gelungenes Fest ausmacht.

Das Wichtigste von allem aber, für eine auch weiterhin lebendige Tradition der Apfelstädter Männerkirmes, sind natürlich unsere werten Gäste und Kirmesfreunde.

Darum laden wir Sie hiermit aufs herzlichste ein zu unseren beiden Veranstaltungen.

Samstag, 7. Dezember, 20 Uhr, Bürgerhaus Apfelstädt mit dem Tanzabend

Sonntag, 8. Dezember, 9 Uhr, Bürgerhaus Apfelstädt mit dem Frühschoppen

Es können auch wieder Eintrittskarten vorbestellt werden. Unter Tel: 036202-714770 email:

maennerkirmes@apfelstaedt.net und Vorverkauf am Sonntag vor der Kirmes, am 1. Dezember ab 11 Uhr im Saal des Bürgerhauses.

Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste! Euer und Ihr Apfelstädter Traditions-Männerverein e.V.

von M. Baumann

## Adventskonzert

**Neudietendorf** Advent ist ein Leuchten, ein Licht in der Nacht. Der Schein ist Jahrtausende alt. Halt inne und finde darin mit Bedacht die Botschaft der Heiligen Nacht. 11 Tage sind es noch bis zum 1. Advent. Dann beginnt die Zeit der Lichter und Heimlichkeiten, des Backens und Bastelns aber auch der Besinnlichkeit und des Innehaltens. Wir laden Sie alle wieder zu unserem Adventskonzert ein. Schon seit September proben wir traditionelle und neue Weihnachtslieder und hoffen, dass wir Ihnen mit unserem abwechslungsreichen Programm Freude bereiten. Der schönste Lohn ist eine voll besetzte Kirche. Also nehmen Sie sich die Zeit und besuchen Sie uns am Sonntag, den 15. Dezember um 18 Uhr in der Johanniskirche zu Neudietendorf.

von den Sängerinnen und Sängern des Gesangvereins 1991 Neudietendorf

**KANGATRaining**  
Wir haben noch freie Plätze für den Kurs Donnerstags 9.30 Uhr!

Fitnessclub Sunshine  
Rosenstraße 1-5, Arnstadt

**fit4fam**

Aus Liebe zur Bewegung! • E-Mail: [info@fit4fam.de](mailto:info@fit4fam.de) • [www.fit4fam.de](http://www.fit4fam.de)

Ihr Holzprofi

HOLZ  
KONTOR  
ERFURT GMBH

Kompetenz in Sachen Holz

Besuchen sie unsere Webpräsenz  
[www.holzkontor-erfurt.de](http://www.holzkontor-erfurt.de)  
oder folgen uns jetzt auf

Wir bedienen Sie:  
Montag – Freitag 7.30 – 16.30 Uhr • Samstag geschlossen  
Dorstbornstraße 16 • 99094 Erfurt / Bischleben  
Tel. 0361 6437159 und 0361 7968187 • Fax 0361 7968146  
[www.holzkontor-erfurt.de](http://www.holzkontor-erfurt.de)



## Klosterweihnacht

**Ichtershausen** Am 14. Dezember findet die 10. Klosterweihnacht vom Kulturverein in der Klosterstraße Ichtershausen statt.

Beginn ist um 12 Uhr.

In diesem Rahmen findet auch ab 17 Uhr das Konzert mit dem Singekreis und dem Volkschor Ingersleben in der Klosterkirche Ichtershausen statt.

von der Gemeindeverwaltung Ichtershausen

## Deutsche Trachtenfamilie im Schloss Bellevue

**Berlin/Landkreis** Wenn 122 Frauen, Männer, Kinder und Jugendliche in ihren schönen Trachten durch die Millionenstadt Berlin marschieren, dann erregen sie Aufsehen, dann schauen alle hinter drein, dann muss etwas ganz Besonderes los sein. So war es auch am



29. Oktober, denn Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier hatte die bunten Trachten Deutschlands zu einem Empfang ins Schloss Bellevue gegeben.

Das deutsche Staatsoberhaupt nahm das 90-jährige Bestehen des Bundesverbandes zum Anlass, um Vertreter aus allen Landesverbänden des Deutschen Trachtenverbandes nach Berlin einzuladen, wo 1876 der dritte deutsche Trachtenverein gegründet worden ist.

In seiner Ansprache vor den Trachtenträgern würdigte Bundespräsident Steinmeier das bürgerschaftliche Engagement aller Mitglieder im Ehrenamt sowie ihren Einsatz in der Pflege von Tradition, Tracht und Brauchtum. Ein ganz deutlicher

Gruß des Staatsoberhauptes galt der Deutschen Trachtenjugend unter Vorsitz von Silke Lantau, und der Arbeit der vielen Jugendleiter um Kinder ab der Krabbelgruppe bis durch die Pubertät und ins Erwachsenenalter für Tracht, Tanz und Musik zu begeistern.

Der Präsident des Deutschen Trachtenverbandes, Gothas Oberbürgermeister Knut Kreuch erwiderte in seiner voll Poesie vorgetragenen Dankesrede den Gruß des Bundespräsidenten, schilderte die wechselvolle Geschichte des größten Bundesverbandes der Heimat- und Trachtenpflege in ganz Europa. Knut Kreuch bat den Bundespräsidenten um Unterstützung, denn der Bundesverband kämpft seit Jahren um eine materielle und finanzielle Unterstützung auf Bundesebene.

Mit einer Programm-Overtüre ins Alphorn gestoßen vom Bayerischen Trachtenverband begann die Präsentation einer harmonisch choreografierten deutschen Trachtenfolge, dem sich die Übergabe des Buches „Trachten in Deutschland“ als Ehrenpräsent für den Bundespräsidenten durch Kinder von der „Tracht des Jahres 2019“ aus Bad Tabarz anschloss. Romeo Kreuch vom Wechmarer Heimatverein zeichnete musikalisch mit seinen Dudelsackmelodien das Bild „Kein schöner Land in dieser Zeit“.

Die Deutsche Trachtenjugend war mit ihrer Trachtentanz-



THÜRINGER  
KAMIN- & BRENNHOLZ  
Wir machen Kleinholz!

Kamin- und Brennholz  
Briketts und Pellets  
Anzündhilfen

☎ 03628 / 66 27 99

www.dein-kaminholz.de

## Armster Fahrzeugentsorgung

Verkauf von gebr. Ersatzteilen, Reifen und Felgen  
anerkannter Entsorgungsbetrieb – Verwertung  
mit Verwertungsnachweis für Umweltprämie

Anlieferung und Abholung  
nach telefonischer Absprache - 036202/20780  
99334 Sülzenbrücken, Über dem Bahnhof 5  
Mo-Fr. 12.00 - 19.00 Uhr + Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

# LASSO

WESTERNRESTAURANT

## COUNTRY WEIHNACHT

### 29. 11. UND 30. 11.

NUR NOCH  
WENIGE PLÄTZE

#### INKLUSIVE:

- Glühweinempfang am Feuerkorb
- Barbecue-Büfett
- Country-DJ
- Live-Musik
- Line Dance Workshop

VOM PÄRCHEN BIS ZUR FIRMENFEIER  
FÜR JEDEN EIN ERLEBNIS.

PRO  
COWGIRL/  
COWBOY  
57,90 €



anschrift: Arnstädter Straße 93 | 99334 Amt Wachsenburg OT Holzhausen tel: 03628/66 17-15 web: www.das-lasso.de

10.01. FLEISCH TASTING ★ 17.01. WHISKY TASTING



gruppe vom Landesverband Baden-Württemberg auf dem Teppich des großen Festsaales angetreten, und zeigte, wie die Tenne bebt, wenn die Jugend zum Tanze geht.

Deutsch ist unsere Muttersprache und die Sprache der Heimat ist Mundart oder Platt. Das bewiesen in friesischen Platt der Schleswig-Holsteinische Heimatbund und der Landestrachtenverband Niedersachsen. Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier nahm sich viel Zeit für persönliche Gespräche mit den Gästen in Tracht, gewährte Fotoschnappschüsse und zeigte sich beeindruckt von jedem einzelnen Engagement. Den Abschluss des zweistündigen Empfanges bildete der gemeinsame Gesang des schönen deutschen Volksliedes „Wenn alle Brunnlein fließen“, in das die gesamte deutsche Trach-

tenfamilie unter Federführung von Reinhold Frank und Romeo Kreuch einstimmte. Sicher wird es für Alexis Scharff ein besonderes Erlebnis bleiben, das die junge Thüringerin an der Seite des Bundespräsidenten das Lied mitsingen durfte.

Ein Abschlussbild auf der Treppe des Schlosses Bellevue und eine Darbietung der Peitschenknaller von der Hessischen Vereinigung für Tanz und Trachtenpflege beschloss einen ereignisreichen Jubiläumstag.

„Der Bundespräsident hat die richtige Worte getroffen. Er hat uns Mut gemacht, dass das nächste Jahrzehnt große Aufgaben für uns bereithält, die, wenn man es richtig beTRACHtet zu meistern sind“ so Präsident Knut Kreuch in seinem Fazit.

von Ulla Danz  
Geschäftsstelle DTV e.V.

## Angebote im Dezember

**Neudietendorf** Zu folgenden Veranstaltungen laden wir ein: Nepal – wo Himmel und Erde zusammenstoßen: Eine Multivisionsshow mit Roland Adlich am Dienstag, 3. Dezember, 19 Uhr in der Krügervilla Neudietendorf. Es gibt wohl nur sehr wenige Länder auf der Welt, die eine solch magische Anziehung ausüben wie dieser Hindu-Staat zwischen den Achttausendern des Himalaya und den Tiefen im Süden. Die höchsten Berge der Erde machen es zu einer Art naturgegebenem Weltwunder. Dazwischen liegt ein Land fa-

cettenreicher, größtenteils unverfälschter Kultur. Zur Schönheit des Landes kommt die Freundlichkeit der Nepalesen. Die Auswirkungen des großen Erdbebens 2015 sind vielerorts sichtbar, der Mut des Bergvolkes aber ungebrochen. (R. Adlich). Roland Adlich arbeitet mit der Deutsch-Nepalesischen Hilfsgemeinschaft e.V. zusammen und trägt u.a. mit Fotos zu einem Bildkalender für 2020 bei. Statt Eintrittsgelder bittet er an diesem Abend um Spenden für den DNH - für Ne-

vom Krügerverein  
Neudietendorf

**Restaurant & Pension**  
**KRETA**

**Original Griechische Küche**

Marktplatz 2 A  
99869 Drei Gleichen  
OT Wechmar  
Telefon: 036256 337989  
Mobil: 0157 50132228

**Öffnungszeiten:**  
• Dienstag bis Freitag 17.00–23.00 Uhr  
• Samstag/Sonntag/Feiertage 11.30–14.30 und 17.00–23.00 Uhr  
• Montag Ruhetag

Jetzt neue Speisekarte!



## Einer für alle

Jetzt bei uns  
vorbestellen

### Der neue e-up!\* mit bis zu 4.380 € Umweltbonus<sup>1</sup>

e-Mobilität wird noch einfacher – und einfach noch besser! Denn der leistungsstarke Elektromotor des neuen e-up! sorgt jetzt länger für jede Menge Fahrspaß: rein elektrisch und mit bis zu 260 km Reichweite<sup>2</sup>. Kurz ist bei ihm nur die Ladezeit<sup>3</sup>, um wieder voller Energie durchzustarten, am besten mit Ihnen gemeinsam – also, bestellen Sie den neuen e-up! jetzt vor!

\* Stromverbrauch in kWh/100 km: kombiniert 12,9–12,7, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: 0.

#### e-up! 61 kW (83 PS) 32,3 kWh 1-Gang-Automatik

**Ausstattung:** Elektronisches Stabilisierungsprogramm mit Berganfahrassistent, ABS, ASR, EBV und MSR, Klimaanlage "Climatronic", Kopfairbagsystem für Front- und Fondpassagiere inkl. Seitenairbags vorn, Wechselstrom-Ladedose, Zentralverriegelung ohne Safe-Sicherung, inkl. Funkfernbedienung, Radio "Composition Phone", Tagfahrlicht u.v.m.

### Hauspreis: 17.250,00 €

inkl. Überführungskosten

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 11/2019. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Der Umweltbonus setzt sich zusammen aus einer vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), Referat 422, Frankfurter Straße 29–35, 65760 Eschborn, www.BAFA.de, gewährten staatlichen Förderung in Höhe von 2.000,00 € sowie einer von der Volkswagen AG in Höhe von 2.380,00 € gewährten Prämie. Die Auszahlung des Anteils des BAFA erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der staatliche Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2020. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns. <sup>2</sup> Die praxisnahe Reichweite im Alltag liegt zwischen 180 und 260 Kilometern. Abhängig von Fahrstil, Geschwindigkeit, Einsatz von Komfort-/Nebenverbrauchern wie Klimaanlage oder Fahrzeugheizung, Anzahl der Mitfahrer/Zuladung, gewähltem Fahrprofil (Normal, ECO, ECO+), kalten Außentemperaturen, Streckenzusammensetzung (Stadt/Land/Autobahn), Verkehrssituation und Topografie kann die Reichweite auch geringer ausfallen. <sup>3</sup> Beim Schnellladen mit 40 kW unter optimalen Bedingungen sind die Akkus nach 60 Minuten wieder zu 80 % aufgeladen.



Ihr Volkswagen Partner

### Autohaus Rainer Seyfarth GmbH & Co. KG

Seeberger Landstraße 1, 99867 Gotha

Tel. +49 3621 45520, <http://www.vw-seyfarth.de>



# meister

Teich und Garten  
Inh. Cornelia Meister

- Rund um Schwimm- und Koiteiche
- Obstbäume, Hecken usw. fachgerecht schneiden
- Größere Rasenflächen ökologisch mähen (ohne Abfall)

Ihr  
Gärtnermeister  
Reiner Meister

## zurück zur Natur

Schwabhäuser Str. 11  
99869 Drei Gleichen  
OT Wechmar  
Telefon: 036256 22067  
Mobil: 0171 3522944  
E-Mail:  
meister-blumen@t-online.de

## 5. Seeberger Adventsmarkt

**Seebergen** In wenigen Tagen beginnt die Adventszeit und traditionell laden wir in diesem Jahr zum 5. Seeberger Adventsmarkt ein. Wir freuen uns, Sie an unserem neuen Standort im Innenhof der Gemeindeschenke begrüßen zu dürfen. Am 29. und 30. November werden wir im ehemaligen Biergarten, im „Aufklärungslokal“ und in der Gaststube der Schenke Seebergen die Adventszeit stimmungsvoll einläuten. Gegenwärtig bereiten wir viele Aktivitäten für unsere großen und kleinen Gäste vor.

Mit Livemusik und einem gemütlichen Beisammensein an den Feuerschalen werden wir den Markt am Freitag, ab 18 Uhr eröffnen. Beim „Anglöhnen“ gibt es Leckeres vom Rost und aus der Pfanne, sowie ein frisch gezapftes Bier und die traditionellen „Wintergetränke“. Unsere kleinen Gäste können sich ihr „Stockbrot“ selbst zubereiten. Für gute Stimmung sorgen unter anderem bekannte Musiker aus unserem

Dorf, in ganz neuer Zusammensetzung. Der eigentliche Adventsmarkt mit Bühnenprogramm und weihnachtlichen Basteleien, Verkaufsständen und Spezialitäten aus Pfanne, Räucherofen und vom Grill findet dann am Samstag statt. Ab 14 Uhr haben die Kinder der Wandersleber Grundschule, die Kindersportgruppe des SV Fortuna und der kleine Kirchspielchor ihre Auftritte bereits zugesagt. Auf Hochtouren laufen auch die Proben für das Puppenspiel, welches auch in diesem Jahr wieder ein besonderer Höhepunkt für die Kinder sein wird. Besondere Gäste haben sich auch schon angesagt und wir freuen uns prominente „Besucher aus dem Hundert-Morgen-Wald“ begrüßen zu dürfen. Kreative Geschenkideen von regionalen Herstellern und ein Glücksrad finden sie in diesem Jahr auch wieder auf unserem kleinen Markt. In der Bastelstube können unsere kleinen Gäste mit vielen Naturmaterialien ihre ganz speziellen Weihnachtsgeschenke für die Familie basteln und zur Stärkung gibt es leckere Waffeln. Die Tiere im Strei-

chelloo freuen sich auf viele staunende Kinderaugen und die Kindereisenbahn „Brigitte“ dampft durch unser Dorf. Der Förderverein der Grundschule aus Wandersleben bietet Kakao und Zuckerwatte an. Kaffee und Kuchen von den fleißigen Seeberger Bäckerinnen gibt es in der Gaststube und wer lieber Deftiges mag, für den glüht der Rost und es gibt Kartoffeln aus der großen Pfanne.

Besondere Feinschmecker können eine leckere Wildsuppe, zubereitet von den Seeberger Jägern, und Forelle direkt aus dem Räucherofen genießen. Natürlich gibt es auch eine große Auswahl an Getränken für die durstigen Kehlen. Mit einem gemeinsamen „Singen mit dem kleinen Kirchor“ wird der Markt dann ausklingen.

Wir wünschen Ihnen schon heute einige gesellige Stunden und freuen uns, mit ihnen bei Lichterschein, einem großen Weihnachtsbaum und wärmenden Feuerschalen einen schönen und gemütlichen 5. Seeberger Adventsmarkt zu erleben.

von Brit Ulrich, Adventsmarkt und Kultur in Seebergen

## Vorankündigung Faschingsfeier

**Großrettbach** Am 25. Januar 2020 veranstalten wir wieder einen närrischen Abend im Gemeindesaal Großrettbach. Erneut konnte der Mühlberger Carneval Club e.V. mit seinem neuen Programm gewonnen werden.

Zu einem humorvoll-karnevalistischen Zirkusprogramm unter dem Motto: „Mane-

ge frei – sei mit dabei“ sind alle herzlich eingeladen. Im Anschluss spielt DJ Lutz zum Tanz auf. Einlass ist ab 19 Uhr, Beginn 20:11 Uhr. Der Kartenvorverkauf erfolgt am Freitag, 10. Januar 2020 um 18 Uhr in der alten Schule.

vom Seniorenclub  
Großrettbach



Reparatur / Wartung  
Klempnerarbeiten  
Zimmererarbeiten  
Flachdach  
Steildach

**ALLES  
UM DAS  
DACH**

Dachdecker G  
**UWE HÄFER** m  
Meisterbetrieb H

Hauptstr. 251, OT Seebergen  
99869 Drei Gleichen  
Telefon: 03 62 56 - 2 04 48  
Fax: 03 62 56 - 3 27 30  
Funk: 01 73 - 8 80 26 03

e-mail:  
UH-DDM@freenet.de



**Bauzentrum  
Mobau Wechmar**

**Karl Gerlach & Sohn GmbH & Co.KG**

Gewerbegebiet Günthersleben-Wechmar

Hammersbacher Str. 2

Tel. 03 62 56 / 83 60 • Fax: 03 62 56 / 8 36-29

E-Mail: info@mobau-wechmar.de

**Öffnungszeiten:** Mo.- Fr. 7.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr Sommerzeit  
8.00 - 13.00 Uhr Winterzeit

**EURO BAUSTOFF**  
DIE FACHHÄNDLER

Europas führende Fachhändler für Bauen und Renovieren!

Hochwertige  
Sport- und Freizeit-  
bekleidung mit  
ganz persönlichen  
Aufdrucken sowie  
Berufsbekleidung  
gibt es bei

**Drei Gleichen Druck**

Bahnhofstraße 8 • 99192 Neudietendorf  
Telefon: 036202 319982 • www.dreigleichen-druck.de



## 15. Wechmarer Weihnachtsmarkt

**Wechmar** Am 1. Adventswochenende öffnet der Wechmarer Heimatverein die Tore des Landhauses Studnitz in Wechmar zum 15. Wechmarer Weihnachtsmarkt.

Auch wenn er klein und beschaulich ist, so dürfte der Weihnachtsmarkt vor allem durch sein Weihnachtsmarktprogramm und das liebevolle Ambiente punkten. Kleine und feine Stände füllen den Hof, bieten die ein oder andere Überraschung und laden zum kurzweiligen Schlendern ein. Besonders das Weihnachts-

programm zieht über die Jahre sein Publikum an und macht den Weihnachtsmarkt zu etwas Besonderem. Mit einem kleinen Lampenumzug vom Kindergarten Wichtelburg bis ins Landhaus Studnitz werden die Wichtelburgkinder in die Weihnachtszeit starten und ihr Weihnachtsmarktprogramm erstmalig aufführen. Am Freitag zur Eröffnung stehen die Wichtelburgkinder dann auf der Weihnachtsmarktbühne im Mittelpunkt und lassen die Besucher staunen und schmunzeln wie aufgeregt und mit welchen Wünschen die Kinder der Weihnachtszeit entgegengeben. Auch die Weihnachtseisbahn. Wie in jedem Jahr werden die Jagdhornbläser für weihnachtliche Stimmung sorgen und im weihnachtlich dekorierten Rokokosaal wird ein weihnachtliches Programm im vergangenen Jahr wird der Chor des Wechmarer Weihnachtsmann persönlich den Weihnachtswünsche entgegen-



sangsvereinigung Seebergen aufgeführt. Mit leckeren Speisen und heißem Glühwein wird der Markt seine Gäste zum Verweilen einladen. Der Förderverein Kindertagesstätten wird vor dem Landhaus mit deftig Gebratenem aufwarten und für einen guten Zweck den Rost anwerfen. Am Samstag eröffnet der Weihnachtsmarkt erneut um 17 Uhr seine Pforten. Auch am Samstag wird es wieder die ein oder andere Überraschung und natürlich ein weihnachtliches Programm der Studnitztänzer zur Einstimmung in die Weihnachtszeit geben. Auch die Weihnachtseisbahn. Wie in jedem Jahr werden die Jagdhornbläser von Gerd Block im Rokokosaal für weihnachtliche Stimmung sorgen und im weihnachtlich dekorierten Rokokosaal wird ein weihnachtliches Programm im vergangenen Jahr wird der Chor des Wechmarer Weihnachtsmann persönlich den Weihnachtswünsche entgegen-

gennehen und für fröhliche vorweihnachtliche Stimmung sorgen. Der Wechmarer Heimatverein lädt alle Leser herzlich zur Einstimmung in die Vorweihnachtszeit und zum Verweilen auf dem Wechmarer Weihnachtsmarkt ein. Er wünscht allen Lesern eine ruhige und fröhliche Weihnachtszeit und natürlich einen tollen Start ins neue Jahr.

von Wolfgang Herz

## Rassegeflügelshow

**Großrettbach** Der Rassegeflügelzuchtverein „Trotz Alledem“ Großrettbach e.V. veranstaltet eine Rassegeflügelshow vom 14. bis 15. Dezember auf dem Gemeindesaal in Großrettbach. Die Öffnungszeiten sind Samstag von 9 bis 18 Uhr und Sonntag von 9 bis 14 Uhr. Es werden ca. 350 Tiere – Gänse, Enten, Hühner und Tauben in vielen verschiedenen Rassen und Farbschlägen zu sehen sein. Vorankündigung: Der Rassegeflügelzuchtverein Großrettbach ist auch Ausrichter der Kreistaubenschau am 18. und 19. Januar 2020 mit angeschlossener Sonderschau Brünner Kröpfer auf dem Saal in Großrettbach. Wir laden recht herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

von den Zuchtfreunden des  
Rassegeflügelzuchtverein  
Großrettbach

*Entspanntes Weihnachtsshopping*  
*20% auf alle Produkte*  
(gültig bis Weihnachten 2019)

**Wir möchten uns zum Jahresende für Ihr Vertrauen bedanken. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie Gesundheit, Zeit zur Entspannung und Erfolg für das kommende Jahr.**

**Schon jetzt freuen wir uns auf ein erfolgreiches Jahr mit toller Frisur und gesunder Haut und hoffen, dass Sie uns auch im nächsten Jahr als zufriedener Kunde begleiten werden.**

*Coiffeur*  
**Kaufmann**  
Inh. Gloria Teske  
Tel.: 036202 90620  
www.coiffeur-kaufmann.de

**KL**  
**Katja Lock**  
KOSMETIK LOUNGE

Terminvereinbarung  
im Salon oder unter  
Tel.: 0170 2803971

Menantesstraße 16 · 99869 Drei Gleichen



**DACHDECKERMEISTERBETRIEB**

**MILDEN HOYER GmbH**

- Steildach
- Flachdach
- Fassade
- Spenglerarbeiten

Am Sportplatz 6 • 99869 Drei Gleichen OT Wandersleben  
Tel.: 03 62 02 / 8 17 51 • Fax: 03 62 02 / 7 67 32  
Mobil: 0171 / 4 98 52 39 • E-Mail: ddm.hoyer@web.de



## „Nun komm, der Heiden Heiland ...“

**Wandersleben** Das Konzert des Erfurter Kammerchores findet am 8. Dezember um 14 Uhr in der St.-Petri-Kirche in Wandersleben statt. Dirigent ist Sebastian Göring und es sind Werke von Praetorius, Tschaikowsky, Monteverdi und bekannten Weihnachtsweisen als A-cappella-Konzert zum 2. Advent zu hören. Der Eintritt ist frei, eine Spende wird erbeten. Im Anschluss findet das Familienfest im Advent im Pfarrhof Wandersleben statt. Die Besucher erwartet eine adventliche Stimmung mit vielen Angeboten. Um 16 Uhr spielt das Marionettentheater Klitzklein.

von Bernd Kramer

## Streuobstwiese am Gustav-Freytag-Weg

**Mühlberg** Die Idee, sich in ihrer Heimat über die üblichen Vereine hinaus zu engagieren, hatten 22 junge Mühlbergerinnen und Mühlberger während einer gemeinsamen Veranstaltung im Mai 2019. Ein Name, welcher zum Projekt passt, war schnell gefunden und somit wurde der „lose Zusammenschluss“ als Interessengemeinschaft Fallobst benannt.

So war der Gedanke, eine Streuobstwiese neu anzulegen, um einen aktiven Beitrag für den Erhalt unserer Kulturlandschaft zu leisten. Die 2400 m<sup>2</sup> große und derzeit extensiv genutzte Fläche war schnell ge-



funden - direkt am Gustav-Freytag-Weg zwischen Mühlberg und Wachsenburg im Naturschutzgebiet Schlossleite. Dieser Standort am Wanderweg wird häufig von Einheimischen und Touristen gleichermaßen passiert und bietet somit eine hervorragende Möglichkeit, die hoffentlich in einigen Jahren hervorgebrachten Früchte jedem zugänglich zu machen. Im Zusammenhang mit der Neuanlage dieser Streuobstwiese leisten wir außerdem einen Beitrag zur Verwirklichung des Projekts Region der Vielfalt, bei der künftig eine einzigartige Kulturlandschaft und Obstvielfalt mit nachhaltigem Nutzungskonzept entstehen soll. Innerhalb von zwei Arbeitseinsätzen, an den beiden Feiertagen zum Tag der deutschen Einheit sowie zum Reformationstag, konnte das Projekt der IG Fallobst zur Neuanlage einer Streuobstwiese am Gustav-Freytag-Weg vollendet werden. Hierzu erbrachten die ehrenamtlichen Helfer bis jetzt ca. 100 Arbeitsstunden, wobei noch weitere für die Bewässerung und den Gehölzschnitt folgen werden.

Die Bäume wurden durch die Gemeinde in Form eines Ökokontos vorfinanziert. Sollten also zukünftig Baumaßnahmen im Ortsteil Mühlberg anstehen, für welche Ausgleichspflanzungen erforderlich sind, können diese Bäume angerechnet und vom Ökokonto abgebucht werden.

Dafür wurden 28 verschiedene regionale, hochstämmige

Apfel-, Kirsch- und Birnenbäume gepflanzt, welche aus der Baumschule des Lebensguts Cobstädt stammen. Dessen Mitarbeiter stehen uns bisher mit gutem Rat zur Seite und unterstützen uns bei den zukünftig anstehenden Baumschnittarbeiten. Der angebrachte Stammschutz sowie das Drahtgeflecht sollen die Bäume auch zukünftig vor Wildverbiss und Schafen schützen, welche als Beweidung und somit zur Verhinderung von Verbuschung des Halbtrockenrasens eingesetzt werden. Bis zum nächsten Frühjahr soll an jedem Baum eine Sortenbezeichnung angebracht sein, welche die exklusiven Namen wie Madame Verte Birne oder Edler von Leipzig Apfel erkennen lassen. Ein Dank gilt allen ehrenamtlich Beteiligten sowie im Besonderen der Gemeinde Drei Gleichen, welche die Fläche sowie die Bäume zur Verfügung stellten. Ebenso danken wir der Agrargenossenschaft Drei Gleichen e.G., die die Vorbereitung der Fläche zur Pflanzaktion getroffen hat und die Beweidung sicherstellt.

Bei diesem Projekt wird gezeigt, was möglich ist, wenn engagierte Bürger, ansässige Betriebe sowie eine für Vorschläge offene Verwaltung an einem Strang ziehen.

Nun bleibt zu hoffen, dass in den nächsten Monaten ausreichend Niederschlag fällt, um ein gutes Anwachsen zu ermöglichen.

Ihre IG Fallobst  
von Peter Seifarth



### FENSTERprofi

Rainer Unbehau

*Alles rund um's Haus ...*

Tel. + Fax 03 62 02/8 26 13  
Mobil: 01 72/6 45 70 89  
e-mail: fensterprofi@aol.com  
www.unbehau-fensterprofi.de



Cobstädt • Schenkstraße 5 • 99869 Drei Gleichen

## Hotel & Restaurant



Gut Ringhofen 5  
99869 Drei Gleichen / OT Mühlberg

Genießen Sie unser  
**ADVENTS-BUFFET**  
am 1. Dezember 2019  
von 11:30 bis 14:00 Uhr

Unser Team wünscht eine  
schöne Vorweihnachtszeit.

jeweils  
14,90 €  
p. P.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und bitten um Tischreservierung!**

Tel. 036256/33378 + 036256/33379  
www.hotel-taubennest.de, mail: taubennest@live.de



## Mundart ist Dialog der Generationen



chen Bezeichnungen für den Löwenzahn in Thüringen. Diese variieren ganz stark, z.B. als „Bumbelle“ um Erfurt oder als „Millichbüsch“ in Mosbach bei Eisenach.

Also generell ist es so, dass die Mundart durch diesen Tag und das mehrjährige Projekt wieder mehr betrachtet wird. Jonas Schiecke von der Trachtengruppe Brotterode hat erstmals moderiert und ihm selbst und allen hat es

Bundesländern. Selbst an diesem Sonntag haben sie es trotz vielen Verpflichtungen nach Wechmar geschafft.

Generationen reden verstärkt miteinander und machen was gemeinsam. Das ist das Wesen von Mundart heute. In den wenigsten Fällen wird die Mundart noch vor Ort gesprochen. Sie wird, um sie zu erhalten, gelernt. Wie eine Fremdsprache, aber es bleibt immerhin was. Ein Dialog der Generationen, nichts anderes ist Mundart heute.

von Dirk Koch

**Wechmar** Was bleibt vom 1. Thüringer Kinder- und Jugendmundarttag am 20. Oktober in Wechmar?

Fakt: Die landesweite Eröffnung des Tages der Tracht ist gelungen und hat es sogar mit einem ansprechenden Zweiminutenbeitrag ins Thüringenjournal des MDR geschafft. Aus ganz Thüringen waren Trachtenfreunde angereist.

Dieser Kinder- und Jugendmundarttag war der erste, den der Landestrachtenverband und die Thüringer Trachtenjugend ausrichteten. Bereits seit 2017 wird die Mundart im Nachwuchsbereich intensiver bearbeitet, ein wesentlicher Impuls dazu kam vom Heimatbund Thüringen. Im Projekt PARTHNER des Heimatbundes ist die Trachtenjugend beteiligt und absolviert ein Praxisprojekt. Das heißt „Macht den Mund auf!“ und so kam auch der neue Trachtenkalender zum Thema Mundart pünktlich zum Mundarttag. Der Baum der Thüringer Mundarten war am Tag selbst ein sehr attraktiver Blickpunkt und steht nun im Landhaus Studnitz, dem Sitz des Thüringer Landestrachtenverbandes. Also ein Projekt mit Beteiligung und Langzeitwirkung. Die Blätter werden stetig ergänzt, der Mundartbaum wächst also immer weiter. Auf den Blättern stehen die ganz unterschiedlichen mundartli-

chen sehr gut gefallen. Ich war auch sehr erstaunt, wie treffend die interviewten Kinder für das Thüringenjournal geantwortet haben. Der MDR war da und hat Filmaufnahmen gemacht. Es wird also in Zukunft mehr Mundart und einen wieder einen jungen Moderator geben! Die Jugendmundartgruppe in Ponitz im Altenburger Land arbeitet ziemlich selbständig und trifft sich trotz Studium und Ausbildung in verschiedenen

## Advent in Schulen

**Landkreis** Die weiterführenden Schulen unserer Region feiern im Advent. So die Regelschule "Burgenland" am 11. Dezember ab 14 Uhr. An weihnachtlichen Tischen wird Kaffee und selbstgebackener Kuchen bei bunten Unterhaltungsprogrammen geboten. Im Gymnasium Neudietendorf wird am 4. Dezember von 17 bis 20 Uhr der Advent im Hof gefeiert. Ein Rahmenprogramm, Leckereien und Mitmachstationen sind vorbereitet.

### Edeka Lienert Neudietendorf

**Unser besonderer Service:  
Geschenk- und Präsentkörbe  
Partyservice**

Montag-Freitag 07:00-20:00 Uhr Samstag 07:00-18:00 Uhr  
Straße des Friedens 22a 99192 Neudietendorf  
[www.edeka-lienert.de](http://www.edeka-lienert.de)

Wir ♥ Lebensmittel.

## REPARATUR & VERKAUF

Hausgeräte ■ Wäschereitechnik ■ Elektroinstallationen | Alle Marken – alle Hersteller



SAMPER GmbH & Co. KG

MEISTERBETRIEB

**Reparatur schnell und preiswert**

Waschmaschinen ■ Trockner ■ Elektroherde ■  
Geschirrspüler ■ Kühlgeräte ■ Elektroboiler ■  
Küchen-Einbaugeräte ■ Mikrowellengeräte ■  
Gewerbetechnik ■ Ersatzteilverkauf & -versand

Juri-Gagarin-Ring 37 | ERFURT | [www.rsamper.de](http://www.rsamper.de) | ☎ 0361 740860

schalldicht  
warm  
schön

... und der Einbrecher bleibt draußen!

ARNSHALL

Fensterbau

Wir lösen Fensterprobleme!  
Energie-Spar-Fenster  
mit 3-fach-Isolierung

BESUCHEN SIE  
UNSERE AUSSTELLUNG!

Rudislebener Allee 4  
99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 58480  
[fensterbau-arnshall.de](http://fensterbau-arnshall.de)



## Weihnachtstour der Schalmeien

**Ingersleben** Die Schalmeien Big Band ist gerade jetzt zur Weihnachtszeit wieder auf Ihrer Weihnachtstour unterwegs in:

30. November, 15 Uhr in Ingersleben zum Adventsmarkt  
7. Dezember, 14 Uhr zum Weihnachtsmarkt Gotha plus Weihnachtsmarkt im Schloss Friedenstein (also zwei Auftritte)

15. Dezember, 17 Uhr in Wandersleben

21. Dezember, 19:30 auf dem Domplatz, Hauptbühne in Erfurt. Unser jährliches Highlight!

Weitere Informationen unter: [www.schalmeienbigband.de](http://www.schalmeienbigband.de)

von der Schalmeien Big Band

## 40. Bechstein – Konzert – ein Jubiläum

**Neudietendorf** Am Samstag, den 7. Dezember, 18 Uhr findet in der Brüderkirche Neudietendorf ein ganz besonderes Konzert statt. Es ist in der Tradition der Bechstein – Konzerte das 40. !!

Und dazu noch das Advents – und Weihnachtskonzert 2019. Der Kulturverein Neudietendorf e.V., der seit zwölf Jahren diese Konzerte durchführt, konnte wieder Sänger und Musiker der Spitzenklasse gewinnen.

Einige von ihnen sind dem Stammpublikum bereits bekannt, Dazu gehören die Sopranistin Susanne Rath, Erfurt / Wien, die Mezzosopranistin Alice Rath, Wien, die Pianistin am historischen Bechstein – Flügel Alexandra Ismer, Erfurt und der Bariton Nils Stäfe aus Cottbus / Erfurt. Hinzu kommen neu die Geigerin Karina



Siebicke, Erfurt sowie die Cellistin Young Hee Lim, Erfurt, ursprünglich aus Südkorea.

Diese sechs Künstler bieten klassische Advents – und Weihnachtsmusik von Bach, Mozart, Humperdink und anderen.

Abgerundet wird das Programm mit Thüringer Weihnachtsliedern, die sämtlich

sehr bekannt und deshalb zum Mitsingen bestens geeignet sind.

Somit wird das Konzert ein würdiger Abschluss dieser großartigen Aktivitäten des Kulturvereins im Jahre 2019.

von Arndt D. Schumann,  
Kulturverein Neudietendorf

Anzeige

### DU KOORDINIERST DEINE MUSKELN,



bewegungsanalysen beck

Einfach Termin vereinbaren

tel: 0162/40 57 577

[andre@bab-bewegungsanalysen.de](mailto:andre@bab-bewegungsanalysen.de)

Bewegungsanalysen André Beck  
Hauptstraße 50, 99192 Apfelstädt

### ICH DEIN TRAINING

Trainingsplanung und  
Coaching

Haltungs- und  
Ganganalysen

Ernährungspläne

### Kalender 2020 unserer Region

**Neudietendorf** Endlich ist er fertig! Der Kalender 2020 mit verschiedenen Bildmotiven der Drei Gleichen, gepaart mit verschiedenen Themen und Geschichten aus dem direkt umliegenden Gebiet auf jedem Kalenderblatt. So beispielsweise frühere Postkartenmotive, die Verkehrsstraßen unserer Region wie Autobahn oder Ei-

senbahn, Wissenswertes zu Kirchtürmen, ein Rückblick auf "Beat auf der Burg" und vieles mehr. Schauen Sie doch gern einmal rein in den schönen Bildkalender. "Wir sind der Meinung, er ist uns ganz gut gelungen!"

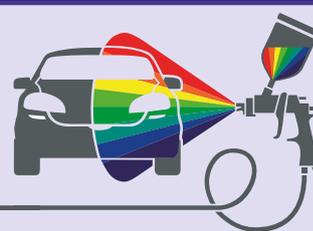
Nebenstehend sind verschiedene Geschäfte aufgeführt, wo Sie den Kalender finden. Somit sollten die Wege in der gesamten Region für Sie so kurz wie möglich sein.

Weiterhin finden Sie bei uns im Ladengeschäft Bahnhofstr. 8, Neudietendorf, zahlreiche Anregungen für Geschenke zum bevorstehenden Fest. Ob ein T-Shirt mit einer persönlichen Beschriftung, Kissen bedruckt mit eigenen Bildern, individuelle Schnee- und Baumkugeln, Tassen, Mousepads und vieles mehr. Natürlich auch unsere Filz-Tier-Familie, die ebenso mit persönlichen Inhalten bedruckt werden können. Schauen Sie doch einmal vorbei und lassen sich inspirieren!

Ihr Drei Gleichen Druck

## ANS Fahrzeuglackierung

- Unfallreparatur
- Komplettlackierung
- Spot-Repair



vom Motorrad  
über PKW  
bis LKW

Am Hochheimer See 5  
99192 Neudietendorf  
e-mail: [info@allroundnfz.de](mailto:info@allroundnfz.de)



Herr Kummer  
Tel.: (036202) 75 03 20  
Handy: (0172) 79 21 767

Mo - Fr 7 bis 16 Uhr, Sa nach Vereinbarung



# 11. Weihnachtsmarkt in Neudietendorf

## Neudietendorf

Auch in diesem Jahr findet der beliebte und gut besuchte Weihnachtsmarkt am 3. Adventssonntag, den 15. Dezember auf dem Zinzendorfplatz in Neudietendorf statt. Und in diesem Jahr ist das Angebot noch vielfältiger. Es haben sich noch mehr Aussteller aus der Gemeinde und der nahen Umgebung angemeldet. Ebenso sind natürlich viele Vereine und



Heimatverein Ingersleben, „Weihnachts-Leckereien selber gestalten“, festliche Musik auf dem Festplatz und viele Stände mit vorweihnachtlichen Überraschungen und Geschenkanregungen. Weiterhin werden traditionell Bratwürste, Quarkbällchen, frisches Brot, Stollen, Kaffee und Kuchen, Glühwein, Waffeln und viele andere Leckereien angeboten. Der

Organisationen der Landgemeinde sowie die Schulen vertreten.

Nach dem Familiengottesdienst mit Krippenspiel des Kindergartens in der Johanniskirche, der um 10 Uhr beginnt, erfolgt die

offizielle Eröffnung des Weihnachtsmarktes. Hierzu spielt der Posaunenchor um 11 Uhr auf. Es gibt viel zu entdecken: die Bastelstube, den Märchenzähler im Kaminzimmer, eine Märchenvorführung vom

Besuch des Weihnachtsman-nes wird die Kinderherzen höher schlagen lassen. Lassen Sie sich überraschen und seien Sie dabei! Wir freuen uns auf ihren Besuch!

vom Organisationsteam

Agentur  
Copyshop  
Verlag  
**Drei Gleichen Druck**

**Häcksler 18 PS**  
selbstfahrend auf Gummikette  
Einzug bis Ø 12 cm  
20,- € / Tag + 30,- € je Bh + MwSt.  
**Rottstedt**  
Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben  
**Tel.: 03621/28166**  
www.rottstedt-baumaschinen.de

  
Praxis für Physiotherapie  
Enrico Munk

### Unsere Leistungen:

- Massage
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Cranio-Sacrale-Therapie
- Lasertherapie
- CMD Behandlungen
- Stoßwellentherapie

Telefon: 036202 76823  
www.physio-munk.de  
Wandersleber Straße 1  
99192 Apfelstädt

**Achtung!**  
8. Glühwein-Session  
am 29.11.2019  
16:00 Uhr



- Spanferkel
- frisches Brot
- Kaffee und Kuchen
- natürlich Glühwein
- der „Appletownhero“ mit musikal. Einlage

Das gesamte Team freut sich auf zahlreiche Gäste.

*Kalender jetzt erhältlich in:* **HOLZHAUSEN:** Lasso; **ICHTERSHAUSEN UND INGERLEBEN:** Bäcker Meyer; **GÜNTHERSLEBEN-WECHMAR:** Edeka, Bach Stammhaus; **MÜHLBERG:** Tank Rast „Drei Gleichen“, Tauben- nest, Kulturscheune; **SEEBERGEN:** Bäckerei Leuenberg; **WANDERSLEBEN:** Hotel Wandersleben, tegut; **APFELSTÄDT:** Best Western; **KLEINRETTBACH:** Hofladen; **NEUDIETENDORF:** Drei Gleichen Druck, Edeka, Post; **ERFURT:** Ristorante Da Roberto am Domplatz

19,50 €  
(40 x 30 cm)

2020

Eine Region voller Vielfalt

Die Drei Gleichen





## Dr. Jörn Trautmann

Zahnarzt



### Praxisschwerpunkte

- Zahnerhaltung
- Kinderzahnheilkunde
- Kieferorthopädie
- Prophylaxe
- Funktionstherapie

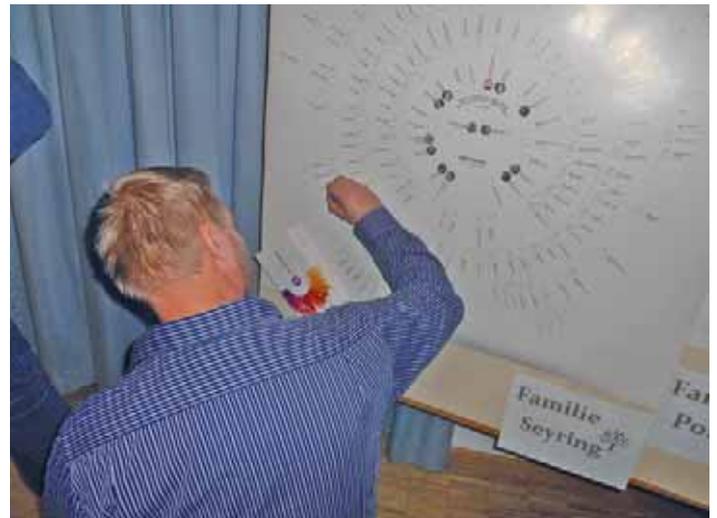
99192 Apfelstädt  
Wandersleber Str. 4

Tel.: 036202 - 812 94

[www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de](http://www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de)

## Erstes Familientreffen Postel & Seyring

**Apfelstädt** Diese zwei Familien sind in den Gemeinden Nesse-Apfelstädt und Drei-Gleichen schon zahlreich vertreten. Doch wie kam es zu dieser Verbindung? Alfred Postel aus Wandersleben heiratete 1928 Gertrud Seyring aus Apfelstädt. Zusammen hatten sie 16 Geschwister, die ebenfalls Familien gründeten und Kinder bekamen. Alfred und Gertrud besiegelten ihre Liebe mit 4 Kindern. So wundert es nicht, dass zum ersten Familientreffen am Samstag, dem 19. Oktober 2019, 125 Verwandte im Apfelstädter Bürgerhaus erschienen sind. Initiatoren dieser Ahnenrunde sind Annett Fröbe, geborene Postel, und Sylvia Tischer-Langer. Beide sind Enke-



linen von Alfred und Gertrud Postel. Seit vielen Jahren schon betreiben sie Ahnenforschung, pflegen den Familienstammbaum auf Online-Portalen und besuchen Kirchenbuch-Archive zu Recherche-Zwecken. Bis ins 17. Jahrhundert lassen sich die Vorfahren der Postels und Seyrings inzwischen zurückverfolgen. Viele interessante Fakten in Erfahrung gebracht, leider auch viele traurige Dinge, wie in jeder Familiengeschichte üblich. Doch am Samstag wurde gefeiert, denn wie oft passiert es schon, dass fast die gesamte Familie an einem Ort zusammen kommt? Alle Teilnehmer wurden mit einem Namensschild ausgestattet, das auch Auskunft über den jeweiligen Vorfahren gab. So war leicht erkennbar, wer zu welchem Familienzweig gehört und zwar auch dann, wenn man selbst nicht mehr Namensträger der beiden Familien ist. Die älteste Namensträgerin der Postels ist übrigens Sonja Postel aus Wandersleben (89 Jahre), ältester Namensträger ist Günther Postel aus Apfelstädt (87 Jahre). Kürzlich geheiratet wurde allerdings bei den Seyrings. Nach einer kurzen Eröffnungs-

sich manch einer selbst wieder erkannte, nahmen alle 125 Familienmitglieder für das große Familienbild auf bzw. vor der Bühne des Saales Aufstellung. Im Anschluss an das Abendessen brachte der „Singende Wirt“ Frank Fritsche die Stimmung zum Kochen. Die Zeit verging wie im Flug. Fotos wurden angeschaut, der Stammbaum wurde mit Namen und Daten ergänzt. Für manch ein Familienmitglied war dieses erste Treffen Anlass genug, selbst mit der Ahnenforschung zu beginnen. Die ganze Postel-und Seyring-Familie ist sich ein Stück näher gekommen und auch die einzelnen Mitglieder unterschiedlicher Zweige haben sich vorgenommen, sich öfter mal einen Besuch abzustatten. Familie ist wichtig, ganz egal ob groß, klein oder Patchwork. Deshalb ist es wichtig, sich untereinander besser kennenzulernen und vielleicht sogar neue Freundschaften aufzubauen, oder in Vergessenheit geratene Freundschaften neu zu beleben. Das ist nur einer von vielen Gründen, weshalb es definitiv weitere Familientreffen der Postels und Seyrings geben wird.

*von Dominic Tischer, Urenkel  
von Alfred & Gertrud Postel  
geborene Seyring*

## Bäckerei & Konditorei

**Zum Feste - nur das Beste!**  
Goldpremierte Stollen - ist das was unsere Kunden wollen!  
Gern nehmen wir ab sofort Ihre Bestellungen entgegen!



**Steffen Meyer**

Karl-Marx-Straße 41a  
99192 Nesse-Apfelstädt OT Ingersleben  
Tel.: 036202 - 81 210

### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 6.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 6.00 - 11.30 Uhr

## MalerGeschäftEckstein

- Maler- und Bodenarbeiten
- Trockenbau
- Fassadendämmung und Putz

**Thomas Eckstein  
Malermeister**

Theo-Neubauer-Str. 17 b  
99192 Ingersleben

Telefon 036202 / 77 68 06  
Mobil 0172 / 45 35 672

[info@mg-eckstein.de](mailto:info@mg-eckstein.de)

[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)



## Advents-Lichter-Konzert mit „Larksome“

**Neudietendorf** Es ist wieder eine besondere Rolle spielen, soweit! Am Samstagabend, vor dem 1. Advent, dem 30. November um 17 Uhr spielt in der Johanniskirche die bekannte irische Musikband wieder für uns auf. Mit ihrer fröhlichen, leidenschaftlichen Musik entführen sie uns auf eine Reise durch das Sehnsuchtsziel – Irland. Feinfühlig schaffen sie die Zuhörer mitzunehmen und aus dem hektischen Alltag die Zuhörer in die Adventszeit zu geleiten. Das ist den Musikern immer gelungen. So wird es auch dieses Jahr werden. Ich wünsche allen ein wunderbares musikalisches Erlebnis. Wir dürfen gespannt sein, was sie dieses Jahr NEUES mitgebracht haben.

Larksome - ist ein alt-englischer Ausdruck, der fröhliche und vergnügte Stimmung beschreibt. Und so ist auch die Musik des Folk-Ensembles, das mit seinem Repertoire eben diese Stimmungen der grünen Inseln wieder gibt. Dass neben instrumentaler Interpretation des Celtic Folk auch die mitreißenden irischen Pub Songs



Liebes- und Trinklieder zum Leben. So muss Irland sein, so fühlt es sich an, wenn man in Irland beim Guinness im Pub sitzt! Dann erzählt Wim Geschichten, über die Songs und über die Menschen. Sogar Ausflüge in andere Folk-Regionen werden unternommen.

Jedes Bandmitglied kann auf eine langjährige Erfahrung in verschiedenen musikalischen Stilrichtungen zurückblicken und stellt sich in authentischer

Art und Weise, im Zusammenspiel mit der Gruppe, dem Publikum überzeugend dar.

Und wir dürfen träumen! Beim Zuhören denkt man an weite, grüne satte Wiesen mit den charakteristischen, irischen Steinmauern auf denen Schafe weiden. Man denkt an steile Klippen an der rauen See. Man denkt an alte efeuberankte Ruinen, die malerisch in der grünen Landschaft stehen und letztlich denkt man an die gemütlichen, urigen Pub's in denen Lieder gesungen und Tunes gespielt werden.

Die Sänger und Musiker erwecken wenn er loslegt unverwechselbar die schönsten

Musiker wollen schließlich jede Menge Spaß haben. Feeling Larksome eben.

Wenn Ihnen der Wert eines Konzertes bewusst ist, freuen wir uns auf ihre Spende. Sie dient einerseits für die Musiker und andererseits der Kirchgemeinde, um andere Projekte zu finanzieren. Ganz bewusst verzichten wir auf teure Eintrittskarten, sodass jeder in den Genuss kommen kann.

Mitglieder: Henrike Spittel (Geige), Katrin Müller-Lenz (Flöte, Gesang), Katrin Schiewer (Gesang, Mandoline, Gitarre), Luise Auerbach (Gesang, Harfe, Percussion), Wim Negelen (Gesang, Piano, Gitarre).

Lassen Sie sich herzlich einladen. von Anne Battenstein, Kirchgemeinde

## Fischverkauf zum Fest

**Neudietendorf** Der Anglerverein 1960 Neudietendorf e.V. hat für Sie einen Weihnachts-Fischverkauf, nach altbekannter Manier vorbereitet.

Dieser findet am 23. Dezember, in der Zeit von 9 Uhr bis 12 Uhr statt. Zu dieser Zeit kann bei Familie Dittmar, in der Unterstraße 4 in Neudietendorf der vorbestellte Fisch abgeholt werden.

Im Angebot sind Forelle grün, Forelle geräuchert, Lachsforelle, Lachsforelle geräuchert und vor Ort frisch geschlachteter Karpfen. Unsere geräucherten Fische werden nach einem eigenen Rezept in einer milden Salzlake 12 Stunden lang eingelegt, einige Stunden luftgetrocknet und anschließend warm geräuchert.

Vorbestellungen sind nur per Telefon möglich. Bitte beachten Sie, dass der Vorbestellungszeitraum am 19. Dezember endet. Bestellungen werden telefonisch in der Zeit von 17 Uhr bis 20 Uhr entgegengenommen. Gerne auch kann per WhatsApp bestellt werden. Ihr Ansprechpartner ist Herr Thomas Dittmar unter der folgenden Telefonnummer: 0174/9960122. Bei Bestellungen per WhatsApp sendet Herr Dittmar eine Bestätigung zurück.

vom Thomas Dittmar

**MALERBETRIEB VOLKENANT**

**Lange Straße 14  
99192 Gamstädt**

**Mobil Senior: 0172 3606908  
Mobil Junior: 0173 3557967**

**Telefon: 036208 70291  
Telefax: 036208 79348  
E-Mail: malerbetrieb-volkenant@t-online.de**

**MALER- & TAPEZIERARBEITEN • GRAFFITI-BESEITIGUNG • FASSADENSANIERUNG**

Schweißfachbetrieb nach DIN EN 1090

- Metallbau
- Tore
- Türen
- Treppen
- Geländer
- Zäune
- Kunstschmiedearbeiten
- Edelstahlverarbeitung

**BECK** seit 1838

**Schmiede & Bauschlosserei GmbH**

**Hauptstr. 12  
99192 Apfelstädt**

**Tel. 036202 81257 Fax. 759862**

**schmiede@beck-apf.de**



**AUTOSERVICE KÖBERICH & RUDOLPH**  
FREIE WERKSTATT

Mit uns fahren Sie gut und günstig.

**KFZ-MEISTERWERKSTATT**

KFZ-Reparaturen Typenoffen & nach Herstellervorgaben

Gothaer Straße 3  
99192 Neudietendorf  
Tel.: 036202 80015

Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8.00-16.30 Uhr  
Fr 8.00-15.00 Uhr

Inhaber: Christian Köberich & René Rudolph



**NATÜRLICH FUCHS**

Ausführen sämtlicher Malerarbeiten  
Verkauf und gestalterische Verarbeitung  
von Kalk, Lehm, Kork und weiteren Naturprodukten

Malermeister Tino Fuchs  
Anger 5 - 99192 Neudietendorf  
Tel.: 03 62 02 - 7 55 11  
Mobil: 01 72 - 3 50 43 48  
Fax: 03 62 02 - 7 55 22  
E-Mail: malermeister.fuchs@online.de

www.natuerlichfuchs.de

## Was ist Kangatraining und was bringt es?

**Arnstadt** Kangatraining ist an fit zu machen. "Kangatraining die besonderen Bedürfnisse macht dich fit und dein Baby der Frauen nach einer Entbindung angepasst. Jede einzelne Übung im Training ist genau und somit mit ins Training intergriert, statt nur auf der Decke stehen dabei die Sicherheit zu liegen und zuzuschauen)!"

des Babys, die Stärkung und gleichzeitige Schonung des Beckenbodens der Mama, aber auch postnatale Beschwerden werden individuell berücksichtigt. Die jungen Mütter haben viel Freude und Spass beim Training. Sie fühlen sich nach dem Training, trotz Schlafmangel, glücklich, weil sie ihren Schweinehund überwunden haben und die Babys ausgeruht und bester Laune sind.

Das Ziel ist, mögliche Defizite auszugleichen und die Mama für den Alltag mit ihrem Baby



Die Mütter brauchen für die Teilnahme am Kurs lediglich ihr Baby, denn Tragen und Babylegs können direkt im Training kostenfrei ausgeliehen werden. "Ich kontrolliere bei jeder

Mama den richtigen Sitz des Babys in der Trage und gebe gerne kleine Tipps und Tricks mit an die Hand." Die Trainings vom fit4fam finden zur Zeit in Arnstadt im Fitnessclub Sunshine, Rosenstrasse 1-5 statt.

Infos gibt es unter Email info@fit4fam.de. "Wir freuen uns auf euch!" von Yvonne Kiesewetter

6. Januar 2020

Keine Zeit für Weihnachtsfeier  
oder Silvester?

Dann bestellt Euch einen Tisch bei ...

**Swagger & Lecker**

Swagger live + Menü

Reservierung per Telefon oder E-Mail.



**26,90 € P.P.** ab 18.30 Uhr  
10,00 € P.P. Buffetlos ab 20.30 Uhr

## Bürgerhaus Apfelstädt

Am Dorfplatz 1  
99192 Apfelstädt  
Tel.: 036202 75815  
info@momentsforyou.de

Öffnungszeiten:  
Mo Ruhetag  
Di-Fr ab 12 Uhr  
Sa-So ab 11 Uhr

**MONTAG  
IST RUHETAG!**



*Es ist schwer, einen lieben Mensch zu verlieren  
aber tröstlich zu wissen  
wie viele sie mochten und schätzen*

### Danksagung

## Christa Müller

Danke sagen wir alle, die gemeinsam mit uns Abschied genommen haben und durch Wort und Schrift, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen sowie die Teilnahme an der Trauerfeier ihr tiefes Mitgefühl zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, den Ärzten und Schwestern der Dialyse in Gotha, der Arztpraxis Frau Dr. Wehrspohn, dem Bestattungsinstitut Köllner, dem Herrn Neumeyer für seine tröstlichen Abschiedsworte und dem Team vom Restaurant Kreta in Wechmar.

Im stiller Trauer

**Deine Kinder Ingrid, Doris, Michael und Carola**

**Wechmar**, im Oktober 2019

Für unsere Praxis suchen wir einen engagierten **Ergotherapeuten** (m/w/d) für eine Teilzeit- oder Vollzeitstelle.

Wir sind ein 10 köpfiges Team mit langjähriger Berufserfahrung. Es erwartet Sie eine sehr gut eingerichtete Praxis mit freundlichen, erfahrenen KollegInnen.

Sie sollten engagiert, selbstständig und motiviert sein.

Ihre aussagekräftige Bewerbungen richten Sie bitte an:

physio.ergo.kuehnhold@gmail.com  
Physiotherapie & Ergotherapie U. Kühnhold  
Am Oberried 9  
99869 Drei Gleichen OT Wechmar  
03 62 56 - 32 84 41



## Steffen Henck - Rechtsanwälte -

Bergstraße 9 (Krügerhaus) • 99192 Neudietendorf  
Tel. : 03 62 02 / 2 20 40 • Fax: 03 62 02 / 2 20 41

- TERMINE NACH VEREINBARUNG -

[www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de](http://www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de)

### Arbeitsgebiete:

Arbeitsrecht • Familienrecht/Erbrecht • Sozialrecht  
Verkehrsrecht • Mietrecht

## GRABMALE AM HAUPTFRIEDHOF GmbH

Grabmale, Felsen und Zubehör  
Grabmalbeschriftung  
Grabeinfassungen  
Schrifterneuerung  
Grabmalreinigung

Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr

Tel. 0361 / 2 25 61 33  
Binderslebener Landstr. 72  
99092 Erfurt  
[www.grabmale-erfurt.de](http://www.grabmale-erfurt.de)



## Bestattungshaus Wolf



*Würdevoll  
Zuverlässig  
Preiswert*

*Rat & Hilfe  
im Trauerfall*



Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an  
**Frau Marlis Herrmann**  
Gothaer Straße 1  
99192 Neudietendorf  
Telefon: 036202 22000  
Handy: 0172 3627751



*Barthel-Druck Arnstadt*

Alte Feldstraße 7 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 - 6126-22 • [ct@barthel-druck.de](mailto:ct@barthel-druck.de)

### Unsere DRUCKvielfalt im Überblick

Briefbögen	Urkunden
Briefumschläge	Druck von Abschlussarbeiten
Visitenkarten	Bachelorarbeiten
Haftetiketten	Seminarfacharbeiten
Selbstdurchschreibesätze	Hardcoverbindungen
Stempel	Klebebindungen
Broschüren / Zeitungen	Ringbindungen

Eintrittskarten  
Plakate bis A0  
Flyer  
Bücher (Kleinauflagen)  
Speisekarten  
Kalender  
Präsentationsmappen

**WERBUNG • OFFSET- & DIGITALDRUCK**

# MODER*iewe*

am 22.11. - 30.11.2019

**20 % Rabatt** auf unser gesamtes Warensortiment

Freitag, 22.11.19 bis 22.00 Uhr für Sie geöffnet!

**Modenschau am Freitag ab 18.30 Uhr**

Genießen Sie den Abend mit uns,  
bei einem Glas Sekt und der neuesten Mode.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9.30 - 18.00 Uhr

Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Am Oberried 7 • 99869 Günthersleben-Wechmar • Telefon 03 62 56 / 3 36 97 • [www.mode-riewe.de](http://www.mode-riewe.de)



#LECKEREGESCHENKE

#LASSOGUTSCHEINE

#LASSO #Holzhausen #NiceToMeatYou